

从“走出去”到“播出去”，多平台的搭建成为网剧出海的强劲助推力

中国网剧正走向“无时差”触达海外观众

了一个习惯——看中国网剧。中国的古装剧是他经常观看的类型。“古装剧有历史的厚重感，我可以从中了解很多中国文化，比如服装和生活习惯等。它的剧情也总是能给我带来很大的惊喜。另外，我觉得中国的网剧有种暗流涌动的感觉，留给大家很多遐想空间。”

除了以鲜明的文化辨识度而受到海外观众喜爱的古装剧，聚焦中国人当代生活的现实题材剧集也逐渐在国际传播中占有一席之地。第18届首尔国际电视剧大赏上，《漫长的季节》获得最佳迷你剧奖。

90后新加坡人秋怡最喜欢的中国网剧是《开端》。“剧情紧凑，设定新颖，引发思考，这些都是这部剧比较吸引我的地方。”她说，现实题材的剧集不仅让她看到社会的“角落”，还能引起共鸣。

国家广电总局发展研究中心发布的《2023中国剧集发展报告》显示，近年来，中国电视剧出口额保持快速增长，2022年，全年出口额达到8274万美元，同比增长45.6%。与之相对，出口部数和时长也显著增长。2022年，中国电视剧出口803部次14.2万集共10万小时，比2021年的714部次增长12.25%。

多平台为网剧出海“造船”

2017年，中国网剧《白夜追凶》被Netflix购买全球发行权，成为中国第一部正式在海外大范围播出的网络剧集，标志着中国网剧开始在国际流媒体平台上占据一席之地。

近年来，中国电视剧更加注重海外传播实效，从“走出去”到“播出去”，多平台的搭建成为网剧出海的强劲助推力。

一方面，由国务院新闻办公室、国家广播电视总局共同创办的“中国联合展台在线平台”，持续助推中国优秀剧集亮相海外。另一方面，中国剧集也不断借助相关频道在YouTube、viki等国际视频平台上传播。同时，在国际视频平台打造频道的基础上，腾讯视频、爱奇艺、优酷、芒果TV等行业视频平台也主动布局本地化运营，推出各自的海外

版应用，为中国网剧出海搭建了更丰富的播出渠道。

阅文集团旗下新丽传媒集团有限公司副总裁王乔介绍，在不同地区为中国网剧找到合适的播出平台很重要。“比如在泰国和印尼，我们使用的是腾讯视频海外版WeTV播出《与凤行》；对于国际站没有触达的地方，为了让更多的本地客户可以看到我们的剧集，我们会努力发挥本地平台的影响力。”

多平台的搭建提升了网剧出海的传播效率，内容为王仍然是“源头活水”，第一要义。

从2014年的“网剧元年”到如今的精品迭出，“出海”成潮，中国网剧的发展已经成功撕掉了“粗制滥造”“恶俗低级”等负面标签，逐步步入行业自律与多方监管并举的良性生态，这背后的变化，源于网剧创作体制的换挡升级，和坚持内容为王核心理念。

阅文旗下千万量级的作品储备，成为中国网剧的重要IP来源。与此同时，海外创作者的加入更加丰富了网剧的创作“宝库”。据阅文集团相关负责人介绍，截至2023年底，起点国际已培养海外网络作家约41万名，推出海外原创作品约62万部。

近日，《庆余年》第二季收官，迪士尼旗下的流媒体平台Disney+已同步播出，该剧也成为其有史以来播出热度最高的中国大陆剧。

此外，作为近年来火爆的一种影视传播形态，微短剧也将触角逐渐向海外延伸。中文在线旗下的、专门针对海外微短剧市场而打造的ReelShort软件，排在北美、欧洲等多个国家和地区的应用商店的下载量排行榜前列。

多手段开辟网剧出海新航道

随着海外传播渠道的拓展，中国网剧走出国门的时效性越来越强，多部剧集实现国内外同步播出，出海“时间差”逐渐缩短。

王乔向记者介绍，同步播放的过程中，海外观众和国内观众会产生一些积极的互动。从效果看，海内外同步播出创造的价值是最

大的，《庆余年》等很多S级的剧集都是采用这种方式。与此对应，海内外同步播放也会给片方带来很大压力。“物料是否符合国际的标准，怎么解决好语言的问题，甚至演员如何配合海外的一些宣传，这些问题我们很早就需要逐一破解。”

在出海进程中，中国网剧常面临文化差异与语言障碍的挑战，这一难题在进入欧美市场时尤为突出。

“网剧的语言翻译问题是我们一直努力的方向，比如请当地人对作品进行翻译，但确实很难完全解决，尤其是喜剧作品中的一些梗，如何将意思清晰地表达出来并且让大家都能够理解，我们也在不断积累经验。”王乔说。

近年来，随着网剧出海的进程加速，不少企业在“乘风破浪”的同时，也在不断探索网剧出海的新路径。在王乔看来，市场细分是运做海外市场一个根本性的方法。“哪怕是同一个作品，我们在不同的地方也会有不同的包装，这个过程既是对当地消费者的一种尊重，也让我们对每个市场有了更深入的了解。”

早做准备，以长期主义的思路去走作品国际化这条路，已经成为很多业内公司的共识。

业界人士表示，网剧出海在规模化和协同效应凸显的同时，在文化“触达”上，还处于“浅海”，主要用户仍集中在海外华人。谈及未来发展，业界人士建议，在生产形式上，可以进行更广泛、更深层次的国际合作。在内容上，注重文化的适应性调整，既要聚焦人类共同的价值观和共通的情感，也要不断探索创新叙事方式，更好地表达时代精神。

题图为《庆余年》第二季剧照。

文化“新三样”^③ 乘风出海



深海勇士号载人潜水器。

国家文物局供图

南海西北陆坡沉船遗址提取文物900余件(套)

本报讯(记者赵欢)6月13日，国家文物局在海南琼海召开“考古中国”重大项目重要进展工作会，发布南海西北陆坡一号、二号沉船遗址考古最新成果。

2023年5月至2024年6月，国家文物局考古研究中心、中国科学院深海科学与工程研究所、中国(海南)南海博物馆，使用“深海勇士”号载人潜水器和“狮子鱼”号无人水下遥控潜水器，联合对南海西北陆坡一号、二号沉船开展了三阶段的水下考古调查，探明了两艘沉船的分布范围，获取了沉船所在海域海底的地形地貌特征，初步掌握了沉船遗址部分区域和重要位置的地层堆积和埋藏情况，基本明确了沉船时代和保存现状，共提取出水陶器、瓷器、原木等928件(套)，制订和总结了多项深海考古调查的技术规范、策略要求和工作流程。

南海西北陆坡一号、二号沉船的水下考古工作，标志着中国水下考古从近海走向深远海，具有重要的里程碑意义。国家文物局将在“考古中国”重大项目框架下，加强与海南省人民政府、中国科学院的协作，践行水下文化遗产保护国际共识，按照“大考古”工作思路，整体推进后续的考古、保护、研究阐释和展示利用等工作，更好地揭示中华文明海洋特质和中华优秀传统文化基因，为国际水下文化遗产保护利用贡献中国案例。

视线

在上饶，有一种生活叫“工会晚八点”

本报记者 王晓娟 本报通讯员 吴笛喻

6月12日晚上8点，夜幕落下、华灯初上，江西省上饶市工人文化宫一间课堂内坐满了好学的职工，职工运动场里响起一声声激情的喝彩，龙潭湖畔掠过职工健步走矫健的身影。在上饶，有一种生活叫“工会晚八点”——越来越多的上饶职工正在享受这种新的生活方式。

2023年6月起，上饶市总工会面向全市职工开展“工会晚八点”职工公益课堂、职工健身运动、职工健步走系列活动。截至目前，共吸引17000余名职工参加，累计参与超94600人次。

“知识的‘夜宵’、智慧的‘盛宴’”“职工们的正能量补给站”“公益课堂的风还是吹到了上饶”……作为“工会晚八点”的代表性内容，职工公益课堂致力于打造以体验感更强、烟火味更足、性价比更优为特点，兼具内核提升、业余解压、“无痛”社交等多重功能的“职工充电站”。

职工公益课堂面向全市广大职工免费开课，拉丁舞、古筝、吉他等课程火爆出圈，不少课程一上线名额即被抢空。目前，全市各级工会已举办公益课堂100余期，开设50余门课程，服务职工14000余人。

白天上班，晚上上课，乘兴而来，尽兴而归。非遗体验、健身养生、琴棋书画、咖啡烘焙……“职工点单，工会开班”的公益课堂持续开展。志同道合的职工们因共同的兴趣汇聚一堂，享受“工会晚八点”的生活。公益课堂不只是一堂课，还让职工们在繁忙的工作之余找到心灵寄托，不断激发这座“上乘富饶”之城的新活力。

下班之后的职工们还可以选择奔向运动场所，和亲朋好友们开启一场酣畅淋漓的运动，享受运动的乐趣。

为切实帮助职工解决运动场地不足、运动费用较高等“急难愁盼”，该市总工会与部分市直机关、企事业单位将室内职工运动场所和体育资源向更多有需求的职工开放。

除此之外，今年年初开展的“工会晚八点”职工健步走活动在全市各级工会组织下持续进行着。参加活动的职工们个个精神饱满，跟随音乐的节奏大步向前，在健步走中放下手机、亲近自然，在运动中感受健康生活带来的好心情。

重庆：新就业形态劳动者展现才艺

本报讯(记者李国 通讯员唐春林)日前，重庆渝北区总工会联合渝北职工帮扶基金会举办“劳动筑梦·风采亮丽”——渝北区新就业形态劳动者才艺展示活动，来自外卖、快递、网约车、主播等多个行业的90余名新就业形态劳动者参加了此次活动。

记者在活动现场看到，10余个节目把新就业形态劳动者多才多艺的一面展现得淋漓尽致，也为观众们呈现出一场视听盛宴。现场还设置了政策宣传、法律咨询、就业指导等服务，为广大新就业形态劳动者答疑解惑、出谋划策。

活动中，11幅(组)优秀摄影作品展示，带大家走进了新就业形态劳动者的工作瞬间和背后故事。这些作品从前期征集的268幅摄影作品中脱颖而出，聚焦货车司机、快递员、外卖员等新就业形态劳动者——通过辛勤劳动获得幸福生活的精彩瞬间，彰显了他们起早贪黑、风雨无阻、逆行而上，在平凡的岗位上默默付出、勇担社会责任的精神风貌。

外卖小哥张松激动地说：“没想到有一天我能站在舞台上表演，还拿了奖，这让我更有自信了！感谢工会为我们搭建这样一个展示自我的舞台。”

渝北区总工会相关负责人表示：新就业形态劳动者已成为城市发展不可或缺的重要力量，解决好新就业形态劳动者在社会保障、劳动保护、职业培训和精神文化需求等方面的困难和问题，是促进平台经济长期健康发展的必然要求，也是工会履行好维权服务基本职责的必然要求。作为“娘家人”的区总工会将以更贴心的服务和更暖心的步伐，推动新业态的健康发展和新就业形态劳动者的成长进步。

“村超”入场仪式掀起“国潮风”

6月10日，贵州黔东南州，在榕江县“村超”球场，来自河南、内蒙古、西藏等省区球队共聚“村超”，并带来各地独具特色的民族文化展演，向人们展示多姿多彩的民族文化，共绘一幅汉、藏、苗、侗、水、瑶等民族交融的团结动人画卷。

潘邵平 摄/视觉中国



艺评

身材会走样，热爱不会

于灵歌

不久前，56岁的中央民族大学舞蹈学院院长姜铁红和学生们一起跳舞的视频火了。

视频里，一位略微发福的中年大叔穿着皮鞋、西裤、Polo衫，站在学生的前排，随着音乐豪迈地左右摆肩，如同策马疾驰的草原骑手，在众多网友的朋友圈里“跳了一天舞”。

跳舞的“院长大叔”到底靠什么征服了众多网友？有人认为，身材些许走样的大叔“还可以这样跳舞”，这种反差满足了人们的猎奇感，从而实现了播放量的井喷。而姜铁红本人觉得：“大家就是喜爱跳舞，热爱跳舞，每个人内心中都有起舞的原始冲动，仅此而已。”

舞蹈的感染力，并非限于外表、身材，而

源于其内在的生命力。一个人的身材会走样，但骨子里对艺术的热爱不会。

真正的热爱，离不开长期专业素养的积累与生命经验的积淀。姜铁红在采访中介绍，这次在视频里出圈的舞蹈《奔腾》，诞生于20世纪80年代初期，而他正是第一代《奔腾》的领舞。从年轻时意气风发的领舞“头马”，到带领着年轻学生、为羽翼渐丰的小马们而骄傲的“老马”，如今已是院长的姜铁红，专注于人才培养，基本退居幕后，但他的脚步从来没有停下。

当热爱成为一个人的生命底色，不论是对待舞蹈还是对待生活，都可以点燃自己的内在热情。姜铁红说自己“可能会随时随地跳起来”。“在学校里舞蹈是个学科，在舞台上舞蹈是个行当，但是在生活中，舞蹈就是娱乐，就是玩，玩就玩得尽兴，不要有思想包袱。”

在他的个人社交账号上，可以看到不少

在生活中“玩”舞蹈的视频——家里、校园里、雪地里、草原上，都留下了他流畅灵动的舞姿。而这些视频中，姜铁红大多是穿着西裤皮鞋，以“大叔”形象在即兴起舞，与舞台上、聚光灯下盛装打扮的专业舞者不同，一下子拉近了与普通人的距离。或许，普通人在他身上有一种心理投射：身材走样，上了年纪又如何？只要你心怀热爱，随时随地可以跳舞，尽情表达自我。

基于热爱的表达更加纯粹，也更能打动人心。而今，从短视频平台到综艺节目，再到广场上、公园里，会跳舞、爱跳舞的人不在少数，有人身形优美、衣着光鲜却只是跳得“炫技”好看，而有人即便缺乏技巧，发自自主地表达却格外有感染力。今

年4月，广东汕头一名5岁的小女孩与英歌队员互动共舞的视频走红网络。尽管小女孩没有进行过系统性的学习，但由于在当地，年轻人练英歌、跳英歌蔚然成风，

在鼓点和舞步的耳濡目染下，小女孩凭着兴趣也能随着英歌队共舞起舞、自信表演，传递出英歌舞作为“战舞”的精气神。这种原生环境里激发出的兴趣与热爱，加之浓厚的传承培养氛围，也为古老的“战舞”注入生生不息的活力。

姜铁红说：“没有完美的体态，也没有完美的舞蹈。就像没有一个完美的人一样。”我想，对于普通人而言，去表达、培养热爱并非一件有门槛、有技术的事。说话、写作、唱歌、跳舞，都是一种表达形式，并不囿于学院、舞台与短视频平台，并不是说有了姣好的面容与苗条身材才能跳舞，学会了、学好了才能起步。生活中，人人皆可成为表达者。只需跟随音乐的律动轻轻摇摆身体，用脚步去打出喜爱的节拍……就如同听到好听的歌曲忍不住跟着哼唱，舞蹈与声音、文字一样，何尝不是一门可以让我们“玩起来”的语言？